

Sehr geehrte Damen und Herren!

Die Wanderungsveranstalter der Polnischen Föderation der Touristikförderung, des Polnischen Jugendherbergswerks und des Polnischen touristischen und heimatkundlichen Vereins laden herzlich die Touristen aus dem Ausland zur gemeinsamen Wanderung nach Niederschlesien entlang der touristischen Wanderwege des Queistals im Isergebirge ein.

Wir hoffen, dass das Touristentreffen verschiedenen Alters aus verschiedenen Ländern Europas zur Knüpfung vieler Freundschaften beitragen wird, unsere Körperfitness verbessert und die schöne Landschaft uns viele Eindrücke im Gedächtnis bleiben lässt.

Mit touristischen Grüßen
Oberhaupt der Wanderung
Henryk Sławiński

1. Veranstalter:

Stadtausschuss Polnisches Jugendherbergswerk
59-800 Lubań ul. Armii Krajowej 9

2. Startzeit:

den 21.04.2006 (Freitag) von 6.00 bis 11.00 Uhr, Wanderschlusszeit: 17.30 Uhr

3. Teilnahme:

Die Veranstaltung ist eine allgemein zugängliche Fußwanderung ohne Zeitlimit, veranstaltet gemäß den **IVV-Prinzipien** (Internationaler Volkssportverband) **IVV**. Die Teilnahme der Kinder und Jugendlichen nur unter Aufsicht der Erwachsenen

4. Wanderwegen:

Die Strecken führen entlang der durch die Veranstalter gekennzeichneten Wanderwege. Genaue Landkarten „Lubań und Umgebung“ sind am Start zu kaufen

6 km (für Behinderte und kleine Kinder)	
Start: Sporthalle Lubań	von 10.00 bis 11.00
10 km Start: Kościelnik	von 10.00 bis 11.30
15 km Start: Leśniczówka	von 9.00 bis 10.00
24 km Start: Sporthalle Lubań	von 8.00 bis 9.30
31 km Start: Sporthalle Lubań	von 7.00 bis 8.30
42 km Start: Sporthalle Lubań	von 6.00 bis 7.30
Ziel für alle Strecken: Sporthalle Lubań	bis 17.30

5. Start und Ziel / Wanderungsbüro:

Sporthalle MOSiR in Lubań, ul. Różana 2, an der Strasse Nr. 30 Görlitz - Jelenia Góra (25 km ab Görlitz).

6. Startkartenverkauf im Wanderungsbüro:

20.04.2006 ab 15.00 bis 22.00 Uhr

21.04.2006 ab 6.00 bis 11.00 Uhr

7. Startgebühr:

6 km - 1,50 €	15 km - 2,50 €	31 km - 3,00 €
10 km - 2,50 €	24 km - 2,50 €	42 km - 4,50 €

Die Teilnahmegebühr umfasst die **IVV-Karte** Normal – **1,50 €**

8. Leistungen:

- Abzeichen am Start, Urkunden mit eingetragenem Namen und Stempel **IVV**
- Medaille für den Marathonlauf
- Knabberzeug und Getränke an den markierten Kontrollpunkten und am Ziel
- Erste-Hilfe-Stellen auf der Route
- Freie Busfahrt zum Startort
- Gepäcksaufbewahrung - unentgeltlich

9. Pflichten der Teilnehmer:

- **IVV** - Startkarte kaufen und genau ausfüllen
- Wanderung entlang des markierten Wanderweges, Kontrollpunkte sammeln,
- man soll dabei die Verkehrsvorschriften und die Umweltschutzgesetze beachten
- Ankunft am Ziel bis 17.30 Uhr

10. Anmeldung, Infos:

Die Anmeldungen in Form von Meldekarten und Eintrittsgebühr für organisierte Gruppen werden im Büro OM PTSM, ul. Armii Krajowej 9, PL 59-800 Lubań fax: 0048/75/722 2305, 0048/75/721 6580 abgebe und bezahlt.

Man kann auch die Anmeldung per E-Mail: ptsmkluban@poczta.fm (das Formular kann der Internetseite entnommen werden) schicken oder auf der Internet-Seite – <http://www.ptsmkluban.vipserv.org> ausfüllen. Der Termin läuft am 10.04.2006 ab. Individuelle Anmeldungen sind auch am 20.04.2006 zwischen 15.00 Uhr und 22.00 Uhr sowie am 21.04.2006 zwischen 06.00 Uhr und 11.00 Uhr im speziell dafür geschaffenen Büro in der Sporthalle MOSiR, ul. Różana 2 möglich.

Deutsch-Info: Radosław Węglowski

tel./fax: 0048/75/722 6854, Mobil: 0048/509 666 101

11. Unterkunft:

- 100 Unterkünfte in Hotels, Motels und Privatpensionen in der Nähe von Lubań (**eigene Reservierung, siehe Punkt 14**).
- 300 Schlafplätze in der Sporthalle und im Gymnasium (mit eigenem Schlafsack und Matratze) - Preis **1,50 €**

Achtung! Die angegebenen Preise können geändert werden!

12. Sonstige Infos:

bei der Sporthalle gibt es:

- Duschen, Umkleidekabine, WC in der Sporthalle, umzäunter Parkplatz, Schwimmhalle
- Bars – warme Mahlzeiten und Getränke
- Stand mit Andenken, Landkarten und Ansichtskarten

13. Zusatzprogramm:

- Feierliche Veranstaltungseröffnung am 20.04.2006 um 18.00 Uhr
- Gesellschaftsprogramm mit Musik in dem Jugendklub (200 m von der Sporthalle) am 20.04.2006 um 19.00 Uhr
- 20.04.2006 ab 15.00 bis 21.00 Uhr oder am 21.04.2006 ab 12.00 bis 18.00 haben die Übernachtenden in der Sporthalle eine Freistunde in der Schwimmhalle (mit dem Gutschein).

14. Unterkunftsmöglichkeiten:

eigene Reservierung der Unterkunft
(in Klammern die Entfernung von der Sporthalle)

"Motel Łużycki" Lubań	(1 km)	0048 / 75 / 722 3946
Gästezimmer UM Lubań	(1 km)	0048 / 75 / 722 3781
Schülerheim Lubań	(1 km)	0048 / 75 / 646 1809
Gästezimmer ŁOSG Lubań	(2 km)	0048 / 75 / 663 5224
Motel „Eureka” Jałowiec	(3 km)	0048 / 75 / 721 7613
Agrotouristik "Ponde Rosa" Olszyna	(6 km)	0048 / 75 / 721 2320
Agrotouristik „Krystyna” Nawojów Łużycki	(7 km)	0048 / 75 / 721 6794
Hotel "Zaulek" Olszyna	(9 km)	0048 / 75 / 721 2588
Hotel "Leliva" Leśna	(12 km)	0048 / 75 / 721 1129
Hotel "Nad Jeziorem" Karłowice	(14 km)	0048 / 75 / 722 1586
Hotel "Schloss Tzschocha " Leśna	(15 km)	0048 / 75 / 721 1553
OW „Baworowa” Leśna	(16 km)	0048 / 75 / 721 1244
OSW „Złoty Sen” Złotniki Lubańskie	(18 km)	0048 / 75 / 721 1392
OW „Gajówka” Złoty Potok	(22 km)	0048 / 75 / 781 3216

Sehr geehrte Damen und Herren!

6. Internationaler Volkswandertag **IVV** "Lausitzer Wandertage" ist der erste Tag der großen internationalen touristischen Veranstaltung in der Euroregion „NEISSE“ unter dem Motto "3 Tage – 3 Länder – 3 Wanderungen".

◆ Der zweite Tag der Veranstaltung - **22.04.2006** im Isergebirge mit Veranstalter:

Klub der tschechischen Touristen

CZ 46365 Nove Mesto pod Smrkem ul. Palackeho 280

tel. 0042 / 427 360 320 fax. 0042 / 482 325 358

E-Mail: nmpps@volny.cz Internet: www.nove-mesto-ps.cz

Am 21.04.2006 um 17.00 und 18.00 werden die Touristen mit Bussen aus Lubań (PL) nach Nove Mesto pod Smrkem (CZ) befördert – Fahrpreis **2,00 €**.

◆ Der dritte Tag **23.04.2006** findet im Zittauer Gebirge statt, mit Veranstalter:

Kreissportbund Oberlausitz e.V.

D 02763 Zittau Villingenring 20

tel./fax 0049 / 03583 681 009 E-Mail: brigitte.prochaska@ksb-ol.de

Internet: www.gebirgslauf.de



im Namen der Mitveranstalter der Wanderung
"3 TAGE – 3 LÄNDER – 3 WANDERUNGEN"
wir laden herzlich ein – Auf Wiedersehen!

POLNISCHES JUGENDHERBERGSWERK
POLNISCHER BUND FÜR TOURISTIKFÖRDERUNG
EUROREGION "NEISSE"

Laden herzlich ein zum

6. INTERNATIONALEN VOLKSWANDERTAG IVV



„Lausitzer Wandertage“

Wanderstrecken: 6 (für Behinderte und kleine Kinder)
sowie 10, 15, 24, 31 und 42 km (Marathon)

POLEN Lubań 21.04.2006



Mitfinanziert
durch
die Europäische Union

Euroregion
NEISSE

